

**BUDAPEST FŐVÁROS XVII. KERÜLETI
LENGYEL KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT**

**SAMORZĄD MNIEJSZOŚCI POLSKIEJ
W 17-TEJ DZIELNICY BUDAPESZTU**

Ikt.szám.: 18- 8/2010.

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V
P R O T O K Ó L**

amely készült a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testületének
2010. február 5-én
a Budapest XVII., Kecel u. 13. szám alatt tartott üléséről

Jelen vannak: Buskó András elnök,
Puskás Róbert Zoltán elnökhelyettes,
Olejnik Marek képviselő

Igazoltan távol: Bodócs István,
Dr. Dombóvári Antal képviselők

Buskó András: köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy megjelent 3 fő, az ülés határozatképes, azt megnyitja.

1/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy Dr. Dombóvári Antal akadályoztatása miatt a jegyzőkönyv hitelesítésére Olejnik Mareket kéri fel.

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal

(3 igen szavazat, egyhangú)

Szavazásra bocsátja a napirendi javaslatot, melynek elfogadásához egyszerű többség szükséges.

2/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy az alábbi napirendi pontokat veszi fel napirendjére:

1./ Döntés a 2010. évi költségvetés elfogadásáról

Előadó: Buskó András elnök

2./ A 2010. évi munkaterv elfogadása

Előadó: Buskó András elnök

3./ Egyebek

Előadó: Buskó András elnök

(3 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 1./ pontja:

A 2010. évi költségvetés elfogadása

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: ismerteti a jelenlévő képviselőkkel, hogy Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzata Polgármesteri Hivatalának Gazdasági Irodája a 11-4/4/2010. számú levelében kereste meg a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatot a 2010. évi költségvetési előirányzat tervezésével kapcsolatban.

A Magyar Köztársaság 2010. évi költségvetéséről szóló 2009. évi CXXX. törvényben és a 375/2007. (XII. 23.) Korm. rendelet 2.§ (3) bekezdésében foglaltak alapján a kisebbségi önkormányzatokat általános működési támogatásként 566 E Ft/év illeti meg.

Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzatának 2010. évi költségvetési koncepciója szerint a kisebbségi önkormányzatok 434 E Ft/év önkormányzati támogatásban részesülnek.

3/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2010. évi költségvetését az alábbiak szerint fogadja el:

Rendelkezésre álló költségvetési keret a 2010. évre:

Bevételek:

- állami támogatás	566 E Ft
- önkormányzati támogatás	434 E Ft
összesen:	1.000 E Ft

Kiadások:

- pénzeszköz-átadás	200 E Ft
- dologi kiadás	800 E Ft
összesen:	1.000 E Ft

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2010. évi költségvetésben biztosított pénzeszköz-átadás előirányzat terhére az alábbi támogatásokat nyújtja:

a) számla ellenében:

www.leki17.hu internet szolgáltatás (Gy-System Kft. web tárhely szolgáltatás) 56 E Ft
www.leki17.hu működtetéshez szoftverműködtetés, eszközkarbantartás 60 E Ft

b) támogatási szerződés alapján:

Polonia Węgierska folyóirat kiadása (Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat) 20 E Ft

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal

(3 igen szavazat, egyhangú)

4/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy támogatási szerződést köt az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzattal a Polonia Węgierska című folyóirat megjelenésének támogatására. A támogatás célja: a lengyel írott sajtó kiadásának támogatása, a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat és a Magyar-Lengyel Baráti Kör éves tevékenységének publikálása.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2010. évi költségvetésben biztosított pénzeszköz-átadás előirányzat terhére 20 E Ft támogatást nyújt az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat részére az 1./ pontban foglalt döntésének megvalósulása érdekében.

3. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete felkéri elnökét, hogy az 1-2./ pontban foglalt döntésének megfelelően a pénzeszköz-átadással kapcsolatos támogatási szerződést a Testület nevében kösse meg az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzattal.

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal, a támogatási szerződés megkötésére: a döntést követő 15 napon belül, elszámolási határidő: 2010. december 15., számla ellenében

(3 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 2./ pontja:

A 2010. évi munkaterv elfogadása

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a jelenlévő képviselőket a 2010. évre tervezett feladatokról. A munkaterv elfogadásához több határozat előzetes elfogadására van szükség, kéri a 2010. évi munkaterv elfogadását.

5/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2010. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadja el:

2010. ÉVI MUNKATERV

1. Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetelei:

Január: Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban

Február: Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban

Március: Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban; húsvéti megemlékezés. Húsvét: 2010. április 4-5.

Április: Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban

Május: Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban

Május: 3 napos lengyelországi kirándulás a testvérvárosi kapcsolat jegyében (Magyar-Lengyel Baráti Kör)

Szeptember: Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban – 10. évforduló jubileumi rendezvény!

Október: Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban

November: hagyományos Andrzejki ünnepség – Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban – a Bubrzone Együttes részvételével

December: lengyel karácsony – Magyar-Lengyel Baráti Kör összejövetele a Csekovszky Árpád Művelődési Házban

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat programja:

Február: döntés „A Kerületi Lengyelekért” díj adományozásának módjáról (időpont, helyszín)

Március 14.: Bem szobor: megemlékezés a magyar szabadságharc 162. évfordulója alkalmából

Március 15.: Honvédsírok: megemlékezés a magyar szabadságharc 162. évfordulója alkalmából

Április 6.: Isaszeg: megemlékezés a magyar szabadságharc 162. évfordulója alkalmából

3. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat kiemelt rendezvényei:

Március 21.: koszorúzás és megemlékezés II. János Pál pápa emlékművénél

Március 23.: Magyar-Lengyel Barátság Napja ünnepség – Budapest III. kerület, Óbuda

Március: Nemzetiségeink múltja és jelene 2010. évi fotókiállítás – Budapest

Május 3. : Lengyel Alkotmány Ünnepe

Május: kerületi körülmények Budapesti

Június: kórustalálkozó Duklában, RÁZENE Zenekar, Babusa János önálló kiállítása (szervezés és támogatás)

Június: Szent László-napi ünnepség és megemlékezés Budapest, Új Köztemető és Szabolcs helyszíneken

Július 15-18.: a grünwaldi csata 600. évfordulója

Szeptember 1.: megemlékezés a Farkasréti temetőben id. Antall József és Baló Zoltán ezredes sírjánál

Szeptember 1-17.: megemlékezés

November 11.: Lengyel Függetlenség Ünnepe

December 6. : lengyel Mikulás a XVII. kerületben élő lengyel gyerekeknek

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal

(3 igen szavazat, egyhangú)

6/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2010. évben a magyar szabadságharc és forradalom 162. évfordulója alkalmából rendezendő országos és helyi programokat támogatja, azok megvalósulását elősegíti.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy kiemelten támogatja, és részt kíván venni a március 15-én a Honvédsíroknál, a magyar szabadságharc és forradalom 162. évfordulója alkalmából rendezendő megemlékezésen illetve az április 6-án Isaszegen rendezendő hagyományörző programon.

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal

(3 igen szavazat, egyhangú)

7/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy 2010. március 21-én Babusa János szobrászművésszel, az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzattal és a Lengyel Perszonális Plébániával közösen megemlékezést tart Rákoshegyén II. János Pál pápa szobránál, a szobor felszentelésének 2. évfordulóján.

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal

(3 igen szavazat, egyhangú)

Buskó András: tájékoztatja a Testületet arról, hogy 2010. március 23-án vagy 24-én Budapest III. kerületében, Óbudán kerül sor a Magyar-Lengyel Barátság Napja megnyitására. A magyar és lengyel történelem közös vonásai, a két nép között kialakult szoros, történelmi barátság tiszteletére 2007-ben az Országgyűlés március 23-át a Magyar-Lengyel Barátság Napjává nyilvánította. Ezzel megerősítette azt a régebbi civil kezdeményezést, amelynek eredményeként egy évvel korábban, 2006-ban Sólyom László köztársasági elnök és Lech

Kaczynski lengyel államfő Győrött felavatta az első köztéri Magyar-Lengyel Barátság Emlékművet. A Magyar-Lengyel Barátság Napját 2007-ben a lengyelországi Przemysl városában, 2008-ban Debrecenben, majd 2009-ben Krosnoban ünnepelte a két állam. Idén Budapest III. kerületében Óbuda Önkormányzata ad otthont a nagyszabású rendezvénynek 2010. március 23-24-én, az Interparlamentáris Unió védnöksége alatt, lengyel testvérvárosok részvételével. A Magyar-Lengyel Barátság Napját megünnepelni nem más, mint tiszteletünket kifejezni a két nép múltja előtt, jelen és jövő barátságuk folytatása jegyében. Ezzel egyidőben Győrött és Budapesten kerül sor a Civil Szervezetek Fórumára.

8/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2010. március 23-án Budapesten rendezendő „Magyar-Lengyel Barátság Napján” részt kíván venni. A központi ünneepségre Buskó András elnököt és Puskás Zoltán elnökhelyettest delegálja.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete elnöke útján felkéri Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente polgármesterét, hogy a rendezvényen – a kisebbségi ügyekért felelős alpolgármesterrel együtt – képviselje Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzatát.

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal

(3 igen szavazat, egyhangú)

9/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy 2010. június 26-27-én a budapesti Új Köztemetőben és Szabolcs Községben rendezendő Szent László-nap programján részt kíván venni, és a XVII. kerületben élő lengyelség körében a programot meghirdeti, és a részvételt elősegíti.

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal

(3 igen szavazat, egyhangú)

10/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2010. évben – amennyiben az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat részéről „A Magyarországi Lengyelekért” díj kiírásra kerül – a megosztott díjra a rákosligeti Magyar-Lengyel Baráti Kört javasolja.

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal

(3 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 3./ pontja:

Egyebek

a) Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi beszámolójának elfogadása

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a Testületet, hogy elkészítette a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi beszámolóját, melyet a www.leki17.hu honlapon közzétett és elfogadásra javasol.

11/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy elfogadja a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi beszámolóját.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete tudomásul veszi, hogy a 2009. évi beszámoló közzétételre került a www.leki17.hu internetes honlapon.

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal

(3 igen szavazat, egyhangú)

b) „A Kerületi Lengyelekért” díj

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: előterjeszti, hogy a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény felhatalmazása alapján, a 16/2003. (02.26.) LKÖ határozata szerint úgy döntött, hogy a lengyel kultúra és hagyományok ápolása terén kifejtett kimagasló társadalmi munka elismeréseként megalapítja „A Kerületi Lengyelekért” díjat. A díjat a kerületi rendezvényeken, a kerületi lengyel programokban való aktív részvételért, azok támogatásáért kaphatja az arra jogosult.

Az adományozandó díjra egy javaslat érkezett:

- RÁZENE Városi Fúvószenekar.

12/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete a 16/2003. (02.26.) LKÖ határozatban megfogalmazott feltételek figyelembevételével úgy dönt, hogy a 2009. évi tevékenysége alapján a 2010. évben

„A Kerületi Lengyelekért”-díjat

a RÁZENE Városi Fúvószenekarnak adományozza.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a díjat ünnepélyes keretek között 2010 márciusában rendkívüli testületi ülés keretében adja át.

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal
(3 igen szavazat, egyhangú)

c) Március 15-i rendezvény
Előadó: Buskó András elnök

13/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy támogatja a Wysocki Légió Hagyományörző Egyesületet (képviseli: Nagy Emil Bogumil egyesületi elnök).

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzatának Képviselő-testülete által a 2009. évi kisebbségi pályázaton jóváhagyott „4. A kisebbségek nemzeti ünnepeinek, történelmük jelentősebb évfordulóinak megünneplése” (2010. évre áthúzódó) témára elnyert összegből 50 E Ft támogatást nyújt a Wysocki Légió Hagyományörző Egyesület részére átutalási számla ellenében.

Felelős: Buskó András elnök
Határidő: azonnal
(3 igen szavazat, egyhangú)

d) A „Nemzetiségeink múltja és jelene 2010” c. könyv kiadásának támogatása
Előadó: Buskó András elnök

14/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a „Nemzetiségeink múltja és jelene 2010” c. könyv kiadását támogatja.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2010. évi költségvetésének dologi kiadás előirányzata terhére 30 E Ft-ot biztosít az 1. pontban megnevezett könyv megvásárlására.

Felelős: Buskó András elnök
Határidő: azonnal, az elszámolásra: 2010. április 30.
(3 igen szavazat, egyhangú)

e) Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzata által elkészített közfoglalkoztatási terv tervezetének véleményezése
Előadó: Buskó András elnök

15/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 37/A. § (1) bekezdése alapján a Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzata által elkészített 2010. évi közfoglalkoztatási terv tervezetében foglaltakkal egyetért és elfogadja.

Felelős: Buskó András elnök
Határidő: azonnal
(3 igen szavazat, egyhangú)

d) Lengyelország 1979-2009
Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a megjelent képviselőket, hogy összeállította az 1979-2009 között Lengyelországban bejárt területekről szóló kéziratot, melyet a Magyar-Lengyel Baráti Kör megalakulásának 10. évfordulója alkalmából megjelentetésre javasol. A MUNDUS Egyetemi Kiadó érdeklődik a kézirat kiadásával kapcsolatban.

16/2010. (02. 05.) LKÖ. hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a „Lengyelország 1979-2009” c. könyv kiadását támogatja.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2010. évi költségvetésének dologi kiadás előirányzata terhére 100 E Ft-ot elkülönít az 1. pontban megnevezett könyv megvásárlására.

3. A Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzatának Képviselő-testülete által a 2009. évi kisebbségi pályázaton jóváhagyott „6. Könyvek megjelentetése, napilapok beindítása” (2010. évre áthúzódó) témára elnyert összegből 150 E Ft támogatást nyújt a MUNDUS Kiadó részére átutalási számla ellenében az 1. pontban foglaltak megvalósítása érdekében.

Felelős: Buskó András elnök
Határidő: azonnal, az elszámolásra: 2010. április 30.
(3 igen szavazat, egyhangú)

Buskó András: más észrevétel, javaslat nincs, az ülést bezárja.

k.m.f.

Dr. Dombóvári Antal
jegyzőkönyv hitelesítő

Buskó András
elnök